

Otras fuentes de plomo



Especies importadas



Alfarería importada



Polvos para fines culturales

Para obtener más información sobre una variedad de productos que podrían contener plomo, visite la página web de *Wisconsin Libre de Plomo*: www.dhs.wi.gov/lead/sources.



Joyas de metal



Agua



Algunos caramelos importados

Mensaje sobre juguetes seguros: ¿Sabía usted que los juguetes y otros productos infantiles pueden contener plomo? Vaya a www.saferproducts.gov y busque “estándar de plomo”.



Jugu



Pinturas faciales/Maquillaje



Tiza para aceras

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una de las siguientes agencias:



Department of Health Services, Division of Public Health (Departamento de Servicios de Salud, División de Salud Pública) de Wisconsin

Número de teléfono del programa de Lead and Asbestos Certification (Certificación en Plomo y Asbesto): 608-261-6876

Número de teléfono del programa de Prevención de la intoxicación por plomo en los niños: 608-266-5817

Sitio web: www.dhs.wisconsin.gov/lead



Department of Children and Families (Departamento de Niños y Familias) de Wisconsin

Número de teléfono: 608-422-7000

Fax: 608-266-6836

Correo electrónico: dcfweb@wisconsin.gov

Sitio web: www.dcf.wisconsin.gov/childcare



GUIDANCE FOR CHILD CARE PROVIDERS (GUÍA PARA LOS PROVEEDORES DE CUIDADO INFANTIL)

Sobre los riesgos de la pintura a base de plomo en los centros de cuidado infantil

Cuando la pintura a base de plomo está en buen estado (no está desprendida ni descascarada), lo más probable es que no sea un problema. Cuando la pintura está descascarada, desprendida o alterada de alguna manera, se vuelve peligrosa. La pintura en mal estado o la que está siendo alterada crea polvo contaminado con plomo que es invisible a los ojos. El plomo es un metal pesado, por lo que cae a la superficie más baja, probablemente el piso o el interior de las ventanas. Los niños corren el riesgo de sufrir una intoxicación por plomo en áreas donde hay riesgos de plomo.

¿Dónde pasan el tiempo los niños pequeños?

Los niños pasan el tiempo jugando y gateando en los pisos. Pueden jugar cerca de las ventanas y en los armarios. Durante épocas de clima cálido, los niños pasan tiempo al aire libre jugando en el patio o en el porche.

¿Cómo exploran su mundo los niños pequeños?

Los niños se llevan todo a la boca. El polvo invisible de plomo, que se encuentra en los pisos, porches y ventanas, termina en sus juguetes y en sus manos. Entonces los niños pueden tragar fácilmente el polvo.



Department of Health Services, Division of Public Health,
Bureau of Environmental and Occupational Health
P-02105S (06/20)

Pasos sencillos para trabajar con plomo de forma segura

LO QUE DEBE HACER

- Mantenga en buen estado todas las superficies pintadas en el interior y exterior.
- Utilice una aspiradora con high-efficiency particulate air-filtered (filtro de partículas de alta eficiencia) (filtros HEPA) para limpiar las superficies que puedan tener polvo contaminado con plomo.
- Limpie los huecos de las ventanas y los alféizares con trapos húmedos o toallas de papel con agua y jabón para platos para no esparcir el polvo contaminado con plomo. Tire las toallas de papel a la basura o lave los trapos por separado del resto de la ropa.
- Contrate a un remodelador de casas certificado en plomo si planea renovar su casa o edificio.

LO QUE NO DEBE HACER

- No utilice una aspiradora doméstica o de taller—solo esparcirá el polvo de plomo.
- No lije pisos, ventanas, superficies pintadas o barnizadas en interiores y exteriores a menos que la lijadora esté conectada a una aspiradora con filtro HEPA.
- No lave a presión la pintura exterior de su casa.
- No utilice pistolas de calor sobre los 1,100 grados ni sopletes para quitar la pintura a base de plomo.
- No remodele o renueve usted mismo su centro de cuidado infantil (incluso si es su propia casa) a menos que usted sea un renovador certificado como seguro contra el plomo y una empresa certificada como segura contra el plomo.



Renovación en centros de cuidado infantil

La regla de Lead-Safe Renovation (Renovación Libre de Plomo) (LSR), Wis. Admin. Code, ch. DHS 163, fue creada para proteger a los niños y familias de los peligros de los riesgos de polvo de plomo creados durante las renovaciones. La LSR se aplica a todos los edificios y casas construidos antes de 1978 que tengan niños menores de 6 años en cuidado infantil.



¿Qué significa esto para mi programa de cuidado infantil?

- Si su programa de cuidado infantil está ubicado en una casa o edificio construido antes de 1978, tanto si alquila como si es propietario, se considera un “centro ocupado por niños” y está cubierto por la LSR. Esto significa que, como el propietario u operador del centro de cuidado infantil, si planea realizar cualquier trabajo de alteración de la pintura, se le exige que sea una empresa certificada en plomo con un remodelador certificado en plomo, o que contrate a una empresa que emplee a un remodelador con certificación en plomo vigente.
- La LSR se aplica cuando usted altera la pintura en un área de más de 6 pies cuadrados en el interior o más de 20 pies cuadrados en el exterior de la casa. Esto incluye el reemplazo de las ventanas.
- Encuentre un remodelador con certificación en plomo vigente: www.dhs.wisconsin.gov/lead/contractor/leadsafecompany.pdf.
- Obtenga la capacitación y certificación para convertirse en un remodelador de casas con certificación en plomo: www.dhs.wisconsin.gov/lead/training-certification.htm.

Regulaciones para el cuidado infantil: Renovación

Regla de licencia

“Cualquier construcción o remodelación en las instalaciones que tenga el potencial de afectar un área accesible para los niños... Se notificará por escrito antes de que comience la construcción o remodelación”.



Regla de certificación

“Un operador de cuidado infantil certificado deberá informar a la agencia de certificación tan pronto como sea posible, pero en un plazo no mayor al siguiente día laboral de la agencia de certificación...”
“Cualquier construcción o remodelación de las instalaciones que tenga el potencial de afectar un área accesible para los niños o que tenga un efecto en la salud y seguridad de los niños bajo cuidado”.



Los contratistas de renovación deben entregar el folleto *Renovar correctamente* a los proveedores de cuidado infantil y a las familias antes de comenzar los trabajos.

www.epa.gov/sites/production/files/documents/renovaterightbrochure.pdf

Folleto en otros idiomas:

<https://www.epa.gov/lead/protect-your-family-lead-your-home-real-estate-disclosure>

Regulaciones para el cuidado infantil: Pintura desprendida y descascarada

El Department of Children and Families (Departamento de Niños y Familias) (DCF) supervisa las reglas de licencia y certificación para los centros de cuidado infantil regulados. Wisconsin Admin. Code ch. DCF 202, 250-252 contienen restricciones sobre la pintura descascarada y desprendida, riesgos en el exterior, productos retirados del mercado y renovación.

Regla de licencia

“Las instalaciones no deberán tener pintura descascarada o deteriorada en las superficies exteriores o interiores en áreas accesibles para los niños. No se puede utilizar pintura a base de plomo u otro material de acabado tóxico en ninguna superficie de las instalaciones”.



La pintura a base de plomo adopta un patrón cuadrículado cuando comienza a desprenderse. A menudo hay varias capas de pintura en una superficie.

Regla de certificación

“Las instalaciones no deberán tener pintura descascarada, fragmentada, desprendida o deteriorada en las superficies exteriores o interiores en áreas accesibles para los niños”.



La parte exterior de esta casa de Wisconsin está cubierta de pintura fragmentada y desprendida debido a las temperaturas extremas de los fríos inviernos y los calurosos veranos.

Regulaciones para el cuidado infantil: Riesgos en el exterior



Regla de licencia

El “espacio de cuidado infantil al aire libre deberá estar libre de riesgos...”

Regla de certificación

“Las áreas de juego al aire libre deberán estar libres de riesgos”.



Regulaciones para el cuidado infantil: Productos retirados del mercado



Regla de licencia

“El espacio interior y exterior del centro de cuidado infantil deberá estar libre de riesgos, incluido cualquier producto retirado del mercado”.

Regla de certificación

“Las áreas interiores y exteriores de la casa deberán estar libres de riesgos”, incluido cualquier producto retirado del mercado.



Lista de retiros del mercado de la Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor: www.cpsc.gov/Recalls
Busque en la base de datos utilizando “estándar de plomo” en: www.saferproducts.gov